



صهار
ألمنيوم
SOHAR
ALUMINIUM

النشرة Newsletter

October 2023 أكتوبر ٢٠٢٣



صهار ألمنيوم تحصل
على شهادة معيار
الأداء من مبادرة
الإشراف على الألمنيوم

SA Acquires
ASI's Performance
Standard Certification

تخريج الدفعة الثالثة من تمكين
Tamkeen 3rd Batch
Graduates



برنامج التدريب
الصيفي

Summer Training
Programme



Sohar Aluminium



SoharAluminium



@SoharAluminium



SoharAluminium

Message from the CEO



كلمة الرئيس التنفيذي

Dear Readers,

القرء الأءءاء،

I am pleased to welcome you to this issue of Sohar Aluminium's Community Newsletter.

يسعدني أن أرحب بكم في هذا العدد من النشرة المجتمعية لصحار أألنيوم.

As we finished the third quarter of this year, Sohar Aluminium witnessed the achievement of many goals and I would like to extend a word of thanks and appreciation to the hard work and commitment of the departments in the company.

مع انتهاء الربع الثالث من هذا العام، شهدت صحار أألنيوم تحقيق العديد من الأءءاء والإنجازات. وأود أن أتقدم بالشكر الجزيل إلى العمل الجاد والتزام إءارات وقرق العمل في الشركة.

We are proud to announce that Sohar Aluminium provisionally achieved the Performance Standard certificate from the Aluminium Stewardship Initiative (ASI), the first Omani Institution to obtain this certificate. This certification has exhibited our commitment to adopting environmental, social and corporate governance standards by operating and managing our business and operations responsibly and sustainably.

وإننا نفخر جميعًا بالإعلان عن حصول صحار أألنيوم على شهادة معيار الأداء من مبادرة الإشراف على أألنيوم (ASI) بالحالة المؤقتة كأول مؤسسة عُمانية تحصل على هذه الشهادة. وأكَّدت هذه الشهادة التزامنا بتبني المعايير البيئية والاجتماعية والحوكمة المؤسسية من خلال تشغيل وإدارة أعمالنا وعملياتنا التشغيلية بمسؤولية واستدامة.

As part of our CSR endeavour to enhance support for the health sector in the Sultanate, the company has financed many projects in health and education sectors, and for people with special needs.

وكجزء من المسؤوليات الموجهة للمسؤولية الاجتماعية بالشركة لتعزيز دعم القطاع الصحي في السلطنة، مؤلت الشركة العديد من المشاريع، شملت القطاعين الصحي والتعليمي، وكذلك من أصحاب ذوي الأءتياجات الخاصة.

We hosted senior officials from our shareholders OQ, and from local & international companies and institutions from within the industry to strengthen and build business relations.

ولا شك أننا نسعى في تعزيز وبناء العلاقات مع الأطراف ذات العلاقة، استضفنا عدد من كبار المسؤولين، مساهمين من شركة أوكيو، ومن الشركات والمؤسسات المحلية والعالمية ذات القطاع الصناعي المشترك.

We celebrated the graduation of the third batch of "Tamkeen" and announced the next batch of employees benefitting from our "Further Education Support" program.

وقد أحتفلنا بتخريج الدفعة الثالثة من برنامج "تمكين" وتم الإعلان عن الدفعة القادمة من الموظفين المستفيدين من برنامج "دعم التعليم الإضافي".

We extend our gratitude and appreciation to our workforce for their continuous efforts and support for being the main driver of our successes.

وختامًا، نوذ أن نعرب عن امتناننا وتقديرنا لمسيرة العطاء المبذولة من القوى العاملة بالشركة وعلى دعمهم المستمر، كونهم المحرك والدافع الرئيسي لنجاحات صحار أألنيوم.

Wishing you a pleasant read.

راجين لكم قراءة ممتعة ومثرية.

Sincerely,
Eng. Said Al Masoudi

مع تحياتي،
المهندس سعيد المسعودي

نطاقات الغازات الدفيئة GHG Scopes and accounting

Greenhouse gases (GHG) are a major influence on Earth's global warming because of their ability to trap the Sun's hot rays and not allow sunlight reflected from the Earth's surface to pass through.

تعد الغازات الدفيئة من المسببات الرئيسية لظاهرة الاحتباس الحراري للأرض بسبب قدرتها على الاحتفاظ بأشعة الشمس الحارة وعدم السماح بمرور ضوء الشمس المنعكس من سطح الأرض.

The main gases causing this phenomenon are: Carbon Dioxide (CO₂), Methane (CH₄), Nitrous Oxide (N₂O), Hydro-Fuorocarbons (HFCs), Perfluorocarbons (PFCs), Sulphur Hexafluoride (SF₆).

وتعتبر الغازات الرئيسية المسببة لهذه الظاهرة هي: ثاني أكسيد الكربون (CO₂)، والميثان (CH₄)، وأكسيد النيتروز (N₂O)، ومركبات هيدروفلوروكربون (HFC)، والمركبات المشبعة بالفلور (PFC)، وسداسي فلوريد الكبريت (SF₆).

Greenhouse Gases accounting and reporting is governed by the guidelines issued by Inter-governmental Panel on Climate Change (IPCC).

وتخضع عملية الاحتباس والافصاح عن الغازات الدفيئة للمبادئ التوجيهية الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (IPCC).

GHG covers emissions from different sources and classifies GHG into three scopes:



وتغطي الغازات الدفيئة الانبعاثات من مصادر مختلفة وتصنف إلى ثلاثة نطاقات:

Scope 1: Direct emissions from sources are owned by the company. This includes emissions from activities such as stationary combustion of fuels, emissions from process and activities (Anode Effect) releasing PFC gases.

النطاق الأول: الانبعاثات المباشرة من مصادر الشركة، ويشمل ذلك الانبعاثات الناجمة عن الأنشطة مثل الاحتراق الثابت للوقود، والانبعاثات الناتجة عن العمليات والأنشطة (تأثير الأنود) التي تطلق غازات البيروفلوروكربونات.

Scope 2: Indirect emissions of energy purchased for operation (electricity, heating, and cooling) consumed by a company or organisation.

النطاق الثاني: الانبعاثات غير المباشرة للطاقة المشتراة للتشغيل (الكهرباء والتدفئة والتبريد) التي تستهلكها الشركة أو المنظمة.

Scope 3: All other indirect emissions from the value chain, including emissions from activities such as employees commuting, business trips, solid and liquid waste, import of materials and transportation of finished products

النطاق الثالث: جميع الانبعاثات غير المباشرة الأخرى من سلسلة القيمة، وتشمل انبعاثات الأنشطة مثل: تنقلات الموظفين، ورحلات العمل، والمخلفات الصلبة والسائلة، واستيراد المواد ونقل المنتجات النهائية.

By considering all three scopes, organisations can comprehensively assess and manage greenhouse gas emissions and their potential environmental impacts. GHG accounting is crucial and important for many reasons, particularly for climate change mitigation and environmental sustainability.

من خلال النظر في جميع النطاقات الثلاثة، يمكن للمؤسسات إجراء تقييم شامل وإدارة انبعاثات الغازات الدفيئة وتأثيراتها البيئية المحتملة. ويعتبر حساب كمية الغازات الدفيئة أمرًا حاسمًا وهاقًا لأسباب عديدة، لا سيما من أجل التخفيف من آثار تغير المناخ والاستدامة البيئية.



صهار أمنيوم تحصل على شهادة معيار الأداء من مبادرة الإشراف على الألمنيوم

Sohar Aluminium Acquires ASI's Performance Standard Certification

Sohar Aluminium achieved Aluminium Stewardship Initiative (ASI) Performance Standard V2 (2017) Certification with Provisional status, as the first Omani aluminium company to achieve this certification.

The provisional status provides the company a one-year certification period during which corrective actions can be undertaken to achieve full certification at the next surveillance audit.

The ASI Certification program was developed through an extensive multi-stakeholder consultation process and is the only comprehensive voluntary sustainability standard initiative for the aluminium value chain. The ASI Performance Standard defines environmental, social & governance principles and criteria, with the aim to address sustainability issues in the aluminium value chain.

حصلت صهار أمنيوم على شهادة معيار الأداء (النسخة الثانية-2017) من مبادرة الإشراف على الألمنيوم بالحالة المؤقتة. كأول شركة أمنيوم عُمانية تحصل على هذه الشهادة.

وتتيح الحالة المؤقتة فترة اعتماد مدتها عام واحد لاتخاذ الإجراءات التصحيحية، تمهيدًا للحصول على الشهادة النهائية، وذلك بعد الخضوع لتدقيق المراقبة الأخير.

وقد تم تطوير برنامج اعتماد مبادرة الإشراف على الألمنيوم من خلال عملية تشاور واسعة النطاق مع العديد من الأطراف ذات العلاقة، وهي المبادرة الطوعية الوحيدة الشاملة لمعايير الاستدامة لسلسلة قيمة الألمنيوم. حيث يحدد معيار أداء مبادرة الإشراف على الألمنيوم المبادئ، والمعايير البيئية والاجتماعية، والحوكمة المؤسسية بهدف معالجة قضايا الاستدامة في سلسلة قيمة الألمنيوم.



الرئيس التنفيذي لمجموعة أوكيو يزور صهار أمنيوم CEO of OQ Group visits Sohar Aluminium



قامت مجموعة من كبار المسؤولين التنفيذيين بقيادة الفاضل طلال العوفي، الرئيس التنفيذي لمجموعة أوكيو، بزيارة إلى صهار أمنيوم. وقد رحبت بهم اللجنة التنفيذية بالشركة التي قدمت لمحة عامة عن أعمال وعمليات صهار أمنيوم أثناء مناقشة المشاريع الإستراتيجية المستقبلية، وشملت الزيارة أيضًا على جولة في معهد صهار للتدريب الصناعي والذي يبرز دوره كمركزًا للتدريب الصناعي وتنمية المهارات.

A group of Senior Executives led by the OQ Group CEO, Mr. Talal Al Awfi visited Sohar Aluminium. They were welcomed by the SA Executive Committee who then proceeded to provide an overview of SA's business and operations while delving into strategic projects for the future. They were also given a tour of the Sohar Industrial Training Institute which stands out as a centre for industrial training and skills development.

الرئيس التنفيذي لصهار أمنيوم يرعى حفل توقيع الشراكة

SA CEO Graces Signing Ceremony

تحت رعاية المهندس سعيد بن محمد المسعودي، الرئيس التنفيذي لصهار أمنيوم، تم توقيع اتفاقية شراكة بين نادي صهار الرياضي وفريق تكافل الخيري، وقدم المسعودي كلمة شكر لإدارة النادي وفريق تكافل الخيري وجميع القائمين على هذه المبادرة الطيبة في تغطية إعلامية. حيث تعتبر هذه المبادرة أول مبادرة مجتمعية على مستوى أندية السلطنة والخليج، ولا سيما أن مثل هذه المبادرات ستسهم في استغلال طاقات الشباب وتوجيه سلوكياتهم وغرس مبادئ العمل والعطاء لديهم.

SA CEO, Eng Said Al Masoudi, was invited as the Chief Guest to the signing ceremony of a partnership between Sohar Sports Club and Takaful Charity Team. This partnership between a sports club and a charitable organisation is the first such initiative in the Sultanate of Oman and the GCC. The objective of this partnership is to contribute to development of skills in the youth, directing their behaviour, and instilling in them the principles of work and giving.



مسؤولين تنفيذيين من شركة جلينكور يزورون صهار أمنيوم

Senior Executives from Glencore visit SA

استقبلت صهار أمنيوم مسؤولين تنفيذيين من شركة جلينكور الدولية، حيث تعتبر هذه الزيارة الرسمية الأولى لهم بصهار أمنيوم بعد توقيع اتفاقية مع الشركة لتوريد الألمنيوم الأولي.

Sohar Aluminium received executive officials from Glencore International, on their first official visit to Sohar Aluminium after signing an agreement with the company to supply primary Aluminium.



قادة صحار ألومنيوم يشركون في برامج جهاز الاستثمار العماني

SA Leaders Join OIA Leadership Program

ضمن إطار برامج تنمية الكفاءات والتطوير القيادي، شارك ٤ من رؤساء الأقسام بالشركة في برنامج التطوير القيادي الذي ينظمه جهاز الاستثمار العماني.

ويستمر البرنامج لمدة ٩ أشهر هادفاً في صقل الكفاءات القيادية للمشاركين وتمكينهم بالمهارات اللازمة لقيادة الإنتاج والابتكار في مؤسساتهم. ويشمل البرنامج مزيجاً من الوسائل التطويرية منها البرامج الصيفية والإرشادية، والتعليم المبني على المشاريع المشتركة، والتعلم الذاتي.

ويشارك في الدفعة الأولى من هذا البرنامج ٥ قائداً من مختلف المؤسسات الحكومية والخاصة، مما يمنح مزيداً من فرص التعاون والتشارك بين مختلف القطاعات والمؤسسات.

As part of ongoing talent and leadership development program, four Superintendents have been selected to participate in the prestigious Leadership Development Program hosted by Oman Investment Authority (OIA).

The OIA's Leadership Development Program is a comprehensive nine-month initiative designed to hone leadership skills and empower participants to drive innovation and growth in their respective organisations. The program encompasses a multifaceted approach, including classroom sessions, one-on-one coaching, project-based learning, and online modules.

A total of 50 leaders from both the private and public sectors participate in this first batch of the program, allowing for cross-institution partnership and collaboration.



تخريج الدفعة الثالثة من تمكين Tamkeen 3rd Batch Graduates

تخرجت مؤخرًا الدفعة الثالثة من برنامج "تمكين" الموجّه لقادة الخطوط الأمامية بالشركة تحت رعاية الفاضل طلال العوفي، الرئيس التنفيذي لمجموعة أوكيو، وبحضور الرئيس التنفيذي لصحار ألومنيوم وأعضاء اللجنة التنفيذية والفريق الإداري.

وقد خضع المرشحون البالغ عددهم (١٢) لبرنامج مكثف لمدة ثلاثة أشهر، تضمن تدريباً صفيًا وتجريبيًا وتوجيهيًا، والتعلم القائم على المشروع، وتم منحهم شهادة القيادة المعتمدة من معهد القيادة والإدارة ILM بالمستوى الثالث.

The third batch of Tamkeen, SA's Leadership Program, graduated under the auspices of Mr. Talal Al Awfi, Group CEO of OQ. The ceremony was attended by our CEO, members of ExCo, and Management team.

The 12 candidates underwent an intensive 3-month ILM Level 3 certification programme that included classroom training, experiential learning, mentoring, and project-based learning.



ضيف مُتحدّث يُلقي محاضرة في صحار ألومنيوم

Guest Speaker delivers talk at SA

كجزء من سلسلة الضيف المتحدّث لبرنامج "قائد"، شارك السيد سلمان عبد الله، نائب الرئيس التنفيذي لشركة الإمارات العالمية للألمنيوم لشؤون الحوكمة البيئية والاجتماعية والاستدامة، معرفته وخبرته حول "السلامة المبنية على القيادة"، تلتها نقاشات تفاعلية مع الجمهور.

As a part of the Qaa'ed Guest Speaker series, Mr Salman Abdullah, EGA's Executive Vice President for ESG and Sustainability, shared his knowledge and expertise on "Leadership Driven Safety", followed by interactive discussions with the audience.



الإعلان عن دفعة دعم إكمال الدراسة لعام ٢٠٢٣ Further Education Support (FES) 2023 Batch Announced

As a part of Further Education Support (FES) program, this year a total of 14 employees were awarded letters of approval to commence their Further Education. The ceremony was attended by our CEO, Exco members and members of SA Management team. Ahmed Al Kharusi, GM of HR and Corporate Affairs and the Chairman of the FES committee mentioned during his address that a total of 74 scholarships have been awarded since the start of the program with 50% of the employees having already graduated while 45% are still pursuing their studies.

كجزء من برنامج "دعم إكمال الدراسة"، وخلال هذا العام، تم منح ١٤ موظفًا خطابات الموافقة لإكمال دراستهم من خلال حفل حضره الرئيس التنفيذي، وأعضاء اللجنة التنفيذية، وأعضاء فريق إدارة صحار ألومنيوم. وقد ذكر أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة ورئيس لجنة دعم إكمال الدراسة، في كلمته أنه تم تقديم ما يقارب ٧٤ منحة دراسية منذ بداية البرنامج مع تخرج ٥٠٪ من الموظفين بينما يتابع ٤٥٪ دراساتهم.



برنامج التدريب الصيفي Summer Training Programme

احتفلت صحار ألومنيوم بختام برنامج التدريب الصيفي لطلبة ٢٠٢٣ بقاعة عُمان في معهد صحار للتدريب الصناعي، وقد أقيم الحفل بحضور أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة، وقادة الأقسام، حيث ضم البرنامج هذا العام ٤٥ متدربًا ومتدربةً من مختلف التخصصات، تم تدريبهم لمدة شهرين في مختلف الأقسام الفنية وغير الفنية.

SA celebrated the conclusion of its Summer Students Training Programme 2023. The event was held at Oman Hall in SITI in the presence of Ahmed Al Kharusi, GM HR and Corporate Affairs, and departments' managers. This year's programme included 45 students from different disciplines who were trained for 2 months in different technical and non-technical departments.



إدارة صحار ألومنيوم ترحّب بالدفعة الجديدة من الخريجين SA Management welcomed Fresh Graduates

استقبلت صحار ألومنيوم دفعة جديدة من الخريجين الجدد في صفوفها، وتضم الدفعة الجديدة حاملي شهادات الدبلوم والبيكالوريوس في تخصصات القانون، والهندسة الكيميائية، وتكنولوجيا المعلومات، والهندسة الكهربائية، والهندسة الميكانيكية، والمحاسبة.

Sohar Aluminium welcomed a new batch of fresh graduates to its ranks. The new batch comprises both diploma and bachelor's degree holders specialising in Law, Chemical Engineering, IT, Electrical Engineering, Mechanical Engineering, and Accounting.



صهار ألمنيوم تسلّم أجهزة لمديرية الخدمات الصحية SA Delivers Devices for DG of Health Services

Sohar Aluminium delivered 2 Ultrasound devices for the Directorate General of Health Services in North Al Batinah at Sohar Hospital. The event was attended by Ahmed Al Kharusi, GM HR and Corporate Affairs, and Dr Khalid Al Saadi, Director General of Health Services in North Al Batinah.

Both the parties also visited the construction site of SA funded Sohar Hospital's CPR Training Centre.



في إطار اهتمام الشركة بالقطاع الصحي، سلّمت صهار ألمنيوم مؤخرًا جهازيّ أشعة الموجات فوق الصوتية لصالح المديرية العامة للخدمات الصحية بشمال الباطنة. وذلك خلال لقاء أقيم في مستشفى صهار، حضره أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة، والدكتور خالد السعدي، مدير عام الخدمات الصحية بشمال الباطنة.

وتم خلال اللقاء زيارة موقع إنشاء مركز تدريب الإنعاش القلبي الرئوي بمستشفى صهار الممول من قبل الشركة.

صهار ألمنيوم تسلّم معدات لمركز الوفاء الاجتماعي

SA Delivers Equipment to Al Wafa Social Center

في إطار التزامها بدعم قطاع التنمية الاجتماعية بالسلطنة، سلّمت صهار ألمنيوم معدات حسية لمركز الوفاء الاجتماعي بشناس، بمحافظة شمال الباطنة، المختص بتقديم الرعاية اللازمة والتأهيل الاجتماعي للأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة من عُمر 4-14 سنة. وستسهم هذه المعدات في علاج الأطفال الذين يعانون من محدودية مهارات التواصل، وتساعدهم في زيادة التركيز لديهم وتنمية التواصل البصري.

Sohar Aluminium delivered sensory equipment to Al-Wafa Social Center in Shinas, North Al Batinah, which specialises in providing necessary care and social rehabilitation for children with special needs from the ages of 4-14 years. These equipment will contribute to treating children suffering from limited communication skills, helping in increasing their concentration, and developing visual communication.



مشروع إنشاء مبنى تدريب الإنعاش القلبي الرئوي بمستشفى صهار

CPR training building project at Sohar Hospital

في إطار سعيها لتعزيز دعم القطاع الصحي في السلطنة، مولّت صهار ألمنيوم مشروع إنشاء مبنى تدريب الإنعاش القلبي الرئوي بمستشفى صهار. وتهدف هذه المبادرة إلى تعزيز مساهمة الشركة في تحسين مستوى الكفاءة المهنية للعاملين في المجال الصحي بشمال الباطنة.

Sohar Aluminium financed the CPR training building project at Sohar Hospital as a part of its support to the health sector in the Sultanate. This CSR initiative aims at enhancing the company's contribution to improve the level of competence and professionalism of health personnel in North Al Batinah.



صهار ألمنيوم تقيم فعالية للمجتمع بمناسبة العودة للمدراس

SA Holds Back to School Event for the Community

استمرارًا لجهود صهار ألمنيوم في إشراك أفراد المجتمعات المحيطة، نظمت الشركة فعالية العودة إلى المدارس في إحدى المحلات التجارية المحلية الكبرى بصهار. وتكللت الفعالية بالنجاح بحضور عدد كبير من العائلات مع أطفالهم، حيث تم تنظيم العديد من الأنشطة التعليمية والترفيهية للأطفال، وتوزيع الهدايا.

SA organised a back-to-school event at a local mall in Sohar to engage members of the surrounding communities. The event was attended by a large number of families with their children. Many educational and entertaining activities were conducted for children, and the gifts were distributed.



الفريق الطبي والإسعافات الأولية Medical Team delivers First Aid Training

نظّم الفريق الطبي بصهار ألمنيوم ورشة عمل عن الإسعافات الأولية بالتعاون مع مدرسة الفاخر السامي بالخابورة، وتناولت الورشة طرق التعامل مع الأزمات القلبية، وحالات الغرق، والتسمم، والحروق، والاصابات المنزلية، ولدغات النعابين.

SA Health Center organised a first-aid workshop in cooperation with Al Fakher Al Sami School in Al Khabourah. The workshop covered the ways to deal with heart attacks, drowning cases, poisoning, burns, home injuries, and snake bites.





استلام أول شحنة من معدن إعادة التدوير في المسبك

SA receives First Scrap in Casthouse



إلتزاماً منا في الحفاظ على المعايير البيئية والاجتماعية، والحوكمة المؤسسية (ESG)، أطلقت دائرة المسبك مبادرة رائدة تكللت بالنجاح للحد من الأثار الكربونية المرتبطة بإنتاج الألمنيوم من خلال دمج معدن إعادة التدوير في عملياتنا. حيث تهدف المبادرة إلى تقليل انبعاثات الكربون بشكل كبير لكل طن من إنتاج الألمنيوم. ويتمشى هذا المشروع التحويلي مع التزامنا بمستقبل مستدام وتحقيق إنتاج ألمنيوم منخفض الكربون في صحار ألمنيوم.

SA Casthouse has launched an ESG initiative to significantly reduce the Carbon footprint associated with Aluminium production. By incorporating post-consumer scrap into our process, the aim is to substantially decrease the Carbon emissions per tonne of Aluminium produced. This transformative project aligns with our commitment to a sustainable future and towards achieving the production of low Carbon Aluminium at Sohar Aluminium.

خدمات المصهر تصنع جهاز تبريد

Reduction Services Fabricates Cooling Device



في إطار جهود التطوير المستمر في صحار ألمنيوم وإدارة الإجهاد الحراري، قام فريق خدمات وصيانة المصهر بتصنيع جهاز تبريد يخدم العاملين في الأماكن المكشوفة في خط الإنتاج، للمساعدة في تقليل التعرض لمخاطر الإجهاد الحراري ورفع مستوى كفاءة العمل.

Reduction Service and Maintenance Team manufactured a cooling device to be used by workers working in open areas of the potline to help reduce exposure to heat stress risks and increase work efficiency.

صيانة الميناء تحتفل بمشروع كبير

Port Maintenance Celebrate Major Project



جزءاً من إنجازات الميناء، احتفل فريق صيانة الميناء مؤخرًا، بإنجاز مشروع استبدال سلك مسار معدة التوزيع، حيث أقيم حفل مصغّر بحضور رئيس العمليات وفريق الإدارة، إضافة إلى فريق المشروع والمتعاقدين.

Port Maintenance Team celebrated the completion of the Tripper Car Rail Replacement Project. A brief ceremony was held in the presence of the COO and Management team, as well as the project teams and contractors.



تكريم الفرق المتميزة في برنامج إيجاد القيمة ٢٠٢٣

Value Creation 2023 Outstanding Teams Recognised



يناير ٢٠٢٣

Month: January 2023

Team: Reduction Operations and Reduction Services & Maintenance

Project: Basement Fines Material Introduction to GTC (Legacy Material)



فبراير ٢٠٢٣

الشهر: يناير ٢٠٢٣

الفريق: عمليات المصهر وخدمات وصيانة المصهر

المشروع: إعادة تدوير بقايا المواد المتساقطة في أسفل خط الصهر

الشهر: فبراير ٢٠٢٣

الفريق: تقنية المعلومات

المشروع: تحسين عملية مزج وخلط الألومينا في منطقة الميناء

أبطال إدارة الإجهاد الحراري

Heat Stress Management Champions

تم تكريم فريق دائرة الكربون والمصهر كأفضل الأقسام في إدارة الإجهاد الحراري، لحرصهم في الحفاظ على مستوى السوائل في الجسم، وتدريب الموظفين، وتنفيذ المبادرات الأخرى لمنع وتخفيف الإجهاد الحراري.

وتعتبر هذه المرة الثانية التي تحصل فيها دائرة الكربون على هذا اللقب خلال هذا العام، وتعد المرة الأولى التي تحصل عليها دائرة المصهر في الربع الأخير.

Carbon and Reduction Teams were recognised as the best-hydrated departments for their excellent hydration percentage, training of the workforce, and execution of other initiatives to prevent and mitigate heat stress.

Carbon Team achieved this accolade twice and Reduction Team claimed it once during the last quarter.



صحر المنيوم تستضيف وفد من كلية الهندسة بجامعة السلطان قابوس

SA Hosts delegation from SQU's College of Engineering



Sohar Aluminium hosted a delegation from the College of Engineering at Sultan Qaboos University (SQU) led by Dr Nabeel Al Rawahi, Dean of the college, for a visit that aimed at exploring areas for collaboration. The delegation was welcomed by Ahmed Al Kharusi, GM HR and Corporate Affairs, and members of the management team. They were given an overview about SA's business and operations, and they also toured the operational areas and SITI.

استضافت صحر المنيوم وفداً من كلية الهندسة بجامعة السلطان قابوس يتقدمهم الدكتور نبيل الرواحي، عميد الكلية. في زيارة هدفت إلى بحث سبل التعاون بين الطرفين. وقد كان في استقبالهم أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة، وأعضاء فريق الإدارة، حيث قدم الفريق نبذة عن أعمال وعمليات صحر المنيوم، أعقبها زيارة لمرافق العمليات ومعهد صحر للتدريب الصناعي.

وفداً من مديرية طرق شمال الباطنة يزورون صحر المنيوم Delegation from the Directorate of Roads Visits SA



Sohar Aluminium received a delegation from the Directorate of Roads for North Al Batinah under the Ministry of Transport, Communications, and Information Technology. The visitors were received by SA's GM of Human Resources & Corporate Affairs, Ahmed Al Kharusi, and other SA members. The visit aimed at strengthening relations between the two parties and increasing awareness about each other's operations and activities.

استقبلت صحر المنيوم وفداً من مديرية طرق شمال الباطنة التابعة لوزارة النقل والاتصالات وتقنية المعلومات، وقد قام باستقبالهم أحمد الخروصي، المدير العام للموارد البشرية وشؤون الشركة، وأعضاء آخرون بالشركة. هدفت هذه الزيارة إلى تعزيز العلاقات بين الطرفين وزيادة الوعي بعمليات وأنشطة كل منهما.

رسالة عميل - جلينكور Customer Focus Glencore

Glencore, our new customer, are one of the world's largest globally diversified natural resource companies. Through their scale and diversity of their industrial and marketing businesses, they responsibly supply the commodities that are fundamental to the building blocks of life. One of these commodities, is aluminium, for which they are one of the largest suppliers of to global markets.

They have a large investment in the aluminium industrial chain, and a firm belief that aluminium will be needed ever more in the future, as the world transitions to a low-carbon economy. They have recently invested in the upstream segment of the aluminium industrial complex, with a 40% acquisition in Alunorte in Brazil, the world's largest alumina refinery ex China, and a 45% acquisition in the MRN bauxite mine also in Brazil. This will give Glencore additional alumina and bauxite, to fuel their drive for more aluminium.

This desire for more aluminium, coupled with Sohar Aluminium's premium production of the commodity, has led us to a commercial relationship that began in June this year. This arrangement can provide Glencore up to 40% of our smelter production, in solid quality aluminium form. With diligent effort, tireless commitment and a co-operative working spirit from both Glencore and Sohar Aluminium, the transition has been smooth and faultless.

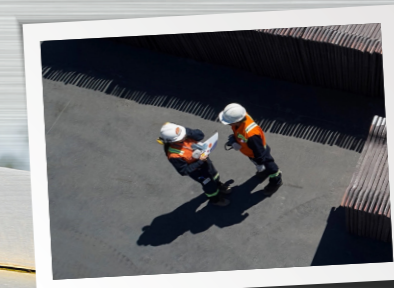
This is a partnership that we will both work together with passion and pride, to ensure the efficient supply of the Sohar Aluminium brand, to a diverse and discerning global consumer marketplace.

عميلنا الجديد جلينكور، واحدة من أكبر شركات الموارد الطبيعية المتنوعة عالمياً، حيث يقومون بشكل مسؤول بتزويد السلع الأولية التي تشكل اللبنة الأساسية للحياة من خلال حجم أعمالهم الصناعية والتسويقية وتنوعها. وإحدى هذه السلع هي الألمنيوم، التي تعدّ جلينكور من أكبر مورديها للأسواق العالمية.

مع تحول العالم إلى اقتصاد منخفض الكربون، أمنت جلينكور لنفسها استثمارات كبيرة في سلسلة صناعة الألمنيوم، وتؤمن تماماً بأن هناك حاجة للألمنيوم بشكل متزايد في المستقبل. في جانب استثمارها مؤخراً في قطاع التنقيب والإنتاج في مجمع الألمنيوم الصناعي، استثمرت بنسبة 40% في ألونورتي في البرازيل، التي تعد أكبر مصفاة للألومينا في العالم باستثناء الصين، كما استثمرت بنسبة 45% في منجم شركة تعددين البوكسيت في البرازيل، وهذا من شأنه أن يمنح شركة جلينكور المزيد من الألومينا والبوكسيت لدعم سعيها للحصول على المزيد من الألمنيوم.

إن هذه الرغبة في الحصول على المزيد من الألمنيوم، إلى جانب الإنتاج المتميز من هذه السلعة من قبل صحر المنيوم، قد قادتنا إلى علاقة تجارية بدأت في يونيو من هذا العام. وعليه ستوفر صحر المنيوم لشركة جلينكور ما يقارب 40% من إنتاج المصهر في شكل ألومنيوم صلب عالي الجودة، وبفضل الجهود الدؤوبة والالتزام المستمر وروح العمل التعاوني من كلي الطرفين، كان التحول سلساً وخالياً من العيوب.

وسنعمل معاً بكل شغف وفخر للإرتقاء بهذه الشراكة ولضمان التوريد الفعال لعلامة صحر المنيوم التجارية إلى سوق استهلاكية عالمية متنوعة ومتميزة.



GLENCORE

تكريم المتعاقدين العاملين في دائرة المصهر Recognition of Reduction Contractors



The Reduction Maintenance and Services team organised an event to recognise the employees of the contracted companies, for their recent efforts in carrying out the tasks entrusted to them and performing an excellent job.

During the event, Vegi Sreeramu, Reduction Services and Maintenance Manager, thanked the contractors for their dedication and contributions in overcoming the work-related challenges.

تعزيزاً لروح العمل الجماعي بين صحر الألمنيوم ومتعاقديها، نظم فريق خدمات وصيانة المصهر فعالية لتكريم العاملين في الشركات المتعاقدة نظير جهودهم التي بذلوها مؤخرًا في تنفيذ المهام الموكلة إليهم وتخطي تحدياتها.

وخلال الحفل قدّم فيجي سريرامو، مدير خدمات وصيانة المصهر، كلمة شكر فيها فرق الشركات المتعاقدة على تفانيهم وإسهاماتهم في تجاوز العقبات.

برامج تدريبية وتوعوية Training and awareness programmes مقدمة



SA - EHS contractor management team continue to deliver trainings to raise awareness among contractors to reduce risks during their tasks. The team recently conducted trainings on Lifting and Slings operation, Hand Tools, Power Tools, Mobile Equipment, and Pedestrian Safety sessions.

The team also conducted two training programs for contractors in the areas of Confined Space and Explosion Risks.

ضمن إطار مبادرات إدارة المتعاقدين في صحر الألمنيوم، واصل فريق إدارة المتعاقدين في دائرة البيئة والصحة والسلامة تقديم البرامج التدريبية لرفع مستوى الوعي بين المتعاقدين وتقليل المخاطر أثناء أدائهم للمهام. وقد نفذ الفريق مؤخرًا عدة برامج تدريبية في مجالات عمليات الرفع والتعليق، والأدوات اليدوية، والأدوات الكهربائية، والمعدات المتنقلة، وسلامة المشاة.

ومن جانب ذلك، نفذ فريق البيئة والصحة والسلامة برنامجي تدريب للمتعاقدين في مجالي الأماكن المغلقة والضيقة، ومخاطر الانفجارات.

مؤسسة جسور ذراع الاستثمار الاجتماعي لشركات صحر الألمنيوم، وفالي عمان، وأوكيو
Jusoor Foundation is the social investment arm of Sohar Aluminium, Vale Oman and OQ



تخريج متدربي برنامج "صنعة" Graduation of "San'ah" Programme Participants

Jusoor Foundation celebrated the graduation of 30 young participants from Jusoor Foundation Programme for Youth Capacity Building "San'ah". This came under the auspices of His Excellency Dr. Ali Amer Al Shidhani, Undersecretary of the Ministry of Transport, Communications and Information Technology for Communications and Information Technology, and in the presence of His Excellency Mohammed Sulaiman Al Kindi, Governor of Al Batinah North as well as a number of Their Excellencies walis and directors of government and private institutions in the governorate.

Jaber Sulaiman Al Busaidi, Executive Manager of Jusoor Foundation, stated that the programme was implemented in line with the Oman Vision 2040, as the programme aimed to create a knowledge society that is capable of innovating solutions in several fields and to create a local culture of new future disciplines.

Al Busaidi added that the programme, which was funded by OQ, Sohar Aluminium, and Vale in Oman, delivered a specialized training program in 3D design and animation, targeting 30 youth participants from Al Batinah North Governorate in three batches, with a total of (80) training hours for each batch. Thus, the programme achieves its objectives by qualifying the participants.

The ceremony included a visual presentation of the training stages experienced by the participants in the program, which combined theoretical education with practical training. At the end of the ceremony, His Excellency handed over the graduation certificates of the program to the participants. The programme participants stressed its importance in breaking new ground and helping launch pilot projects in the fields that it focuses on.

احتفلت مؤسسة جسور بتخريج ٣٠ شابًا ضمن برنامج جسور لتعزيز قدرات الشباب "صنعة"، تحت رعاية سعادة الدكتور علي بن عامر الشيداني وكيل وزارة النقل والاتصالات وتقنية المعلومات للاتصالات وتقنية المعلومات، وبحضور سعادة محمد بن سليمان الكندي محافظ شمال الباطنة وعدد من مدراء المؤسسات الحكومية والخاصة بالمحافظة.

وأشار جابر بن سليمان البوسعيدي المدير التنفيذي لمؤسسة جسور أنّ برنامج "صنعة" جاء تنفيذه بما يتناسب مع تحقيق رؤية عمان ٢٠٤٠، حيث هدف البرنامج إلى إيجاد مجتمع معرفي لديه القدرة على برمجة وابتكار حلول في عدة مجالات، وإيجاد ثقافة محلية حول تخصصات جديدة مستقبلية.

وأضاف: تمثل البرنامج الذي جاء بتمويل من شركة أوكيو وصحر الألمنيوم وفالي في عمان على تدريب تخصصي في التصميم ثلاثي الأبعاد والرسوم المتحركة، استهدف عدد ٣٠/ شابًا من أبناء محافظة شمال الباطنة بواقع ثلاث دفعات، بما مجموعه (٨٠) ساعة تدريبية لكل دفعة، ليحقق البرنامج بذلك أهدافه لتأهيل مجموعة من الشباب العماني في محافظة شمال الباطنة.

تضمن الحفل عرضًا مرئيًا جسد المراحل التدريبية التي مر بها المشاركون في البرنامج، والذي جمع ما بين التعليم النظري والتدريب العملي. وفي الختام قام سعادة الدكتور وكيل وزارة النقل والاتصالات وتقنية المعلومات للاتصالات وتقنية المعلومات راعي المناسبة بتسليم شهادات التخرج من البرنامج على المشاركين. حيث أكد المشاركون على أهمية البرنامج في فتح آفاق جديدة للحياة العملية وفتح مشاريع رائدة في المجالات التخصصية التي ركز عليها البرنامج.



جسور هي مؤسسة غير ربحية تعنى بمجال المسؤولية الاجتماعية وتم تأسيسها في عام ٢٠١١، وتمولها كل من شركة صحر الألمنيوم، وشركة أوكيو، وشركة فالي. وتهدف إلى تطوير وتنفيذ مشاريع اجتماعية مستدامة، سعياً نحو التنمية المستدامة في المجتمعات التي نعمل بها.

Jusoor is a pioneer non-profit Social Responsibility organisation that was formed in 2011 and is funded by Sohar Aluminium, OQ & Vale. It aims at developing and implementing sustainable social projects in pursuit of sustainable development in the communities where it operates.



مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة
يزور إدارة البيئة بشمال الباطنة
GM HR and Corporate Affairs Visits Directorate
of Environment in North Al Batinah



فريق كريدت عُمان يزور صحرار ألمنيوم
Credit Oman Team Visits SA



فريق الموارد البشرية في أوكيو يزور صحرار ألمنيوم
OQ HR Team Visits SA



حملة التطعيم للوقاية من الانفلونزا
Flu Prevention and Vaccination Campaign



إقامة جلسة جديدة من برنامج شراكة
New Sharaka Programme session held



موظفة من صحرار ألمنيوم، لطيفة المقبالية تتخرج من برنامج اعتماد
SA Employee Latifa Al Muqbali Graduated from
Etimad Programme

www.sohar-aluminium.com



[in](https://www.linkedin.com/company/sohar-aluminium) Sohar Aluminium

[f](https://www.facebook.com/soharaluminium) SoharAluminium

[@SoharAluminium](https://twitter.com/SoharAluminium)

[YouTube](https://www.youtube.com/channel/UC...) SoharAluminium

الخط الساخن: في حال معرفتكم بوجود مخلفات، أو عملية غش، أو مخالفة للقوانين، أو سوء استغلال لأموال شركة صحرار ألمنيوم بش.م.م. يرجى التواصل معنا على البريد الإلكتروني: amanah@sohar-aluminium.com

Hotline: If you are aware of suspected waste, fraud, a violation of rules or abuse of Sohar Aluminium Company LLC funds contact us on Email: amanah@sohar-aluminium.com